

汉语重修班学习者的学习积极性调查及课堂设计

An Investigation of Chinese Make-up Students' Motivation and Effective Class Management

张 轶欧

どの大学においても、中国語の再履修者は必ず出てくる。中国語教育に関する教育効果の向上、ならびに教育法の改善には、再履修者の存在を無視することはできない。ところが、これまでの状況を俯瞰すると、大学における中国語教育の再履修者に関する研究はまだ行われていないようである。そこで本研究では、大学における第二外国語としての初級中国語の再履修者を中心に、彼らの学習動機、学習特徴、学習意欲、ならびに授業中の学習意欲の変化などを調査した。彼らの学習意欲に影響する要因を分析し、再履修者の中国語学習意欲を向上する効果を狙った授業設計を試みた。

キーワード：中国語教育 再履修クラス 学習意欲 教授法

0. 前言

目前，在日本绝大部分的大学公共外语课中，汉语课的选修人数基本上仅次于英语处于第二位，而每年这些汉语选修者中都会出现由于没有拿到学分的重修者（与此相对，本文中对非重修者称为普通学习者）。相对于其他语种教学的相关研究，在日本的汉语教学研究领域，针对普通汉语学习者展开的研究，比如说学习者的学习意识、学习动机，以及相关的教学法等可以说才刚起步，研究尚未形成一定的规模，其具体表现为论文数量少，且应用到实际教学中的研究成果也为数不多。这些现象都说明，在日本的汉语教学界对大学汉语学习者的研究尚不够重视，尚处在一种滞后的状态。对普通学习者的关注尚且如此，那么对于重修者的关注和研究就更不用说了，迄今为止该领域的研究可以说尚处于空白状态。

从整个汉语教学来看，重修者的存在不容忽视，对重修者的关注和研究不但可以使我们从另一个方面发现教学中存在的问题，同时对重修者的成功教学也可以使重修者从学习汉语的挫败中重新获得汉语学习的自信，消除他们因为学习的挫败而产生的厌恶汉语之感，从而避免他们对低年级的汉语零经验者在选修汉语时起到的负面影响。我们之所以这么说，是因为根据张（2015），在初学者选修第二外语时，有24%的学生会听从他人的意见而选修汉语。

同时，重修人数的比例占到选修人数的五分之一以上的情况也有，比如笔者执教的大学（以下简称本校）2016年的汉语入门2（汉语入门2指的是零基础学习者在春学期的汉语入门1结束后的秋季学期的学习课程），本校2016年春季学期的汉语入门2的重修者的人数为245人，重修人数比例为上一年秋季学期入门2选修人数的23%。当然，在2016年的重修者中也有一些汉语入门2初修

者，但这样的人数极少，具体数字将在下面的章节中提到。

综上所述，无论从哪个角度出发，对重修班汉语学习者的研究都对汉语教学成果的提高和汉语教育的发展有着极其重大的意义。鉴于日本的汉语教育界对该领域的研究尚处于空白状态，本文拟以大学中作为第二外语教学中的汉语重修者为中心，通过调查该类学习者学习意识、学习积极性的变化以及和学习相关的诸多要素，明确该类学习者的特点、并试图提出提高该类学习者学习热情、以及提高教学成果的课堂设计建议。

1. 调查对象、上课模式及成绩评定方式

笔者任教的是关西地区的一所私立大学，该大学2016年度全学部入学偏差值为64.2。我们之所以提及本校入学学生的偏差值，是为了明确我们调查对象的学习素质和学习能力的高低。这样可以让从另一个侧面发现教学中存在于教师方面的问题。笔者在本文中的论述对象就是本校2015年秋季学期汉语入门2的学分未取得者。本校2015年度秋季学期汉语入门2的整个大学的选修人数为1073名，其中961名为初修者，112名为至2015年秋季学期为止该科目学分未取得的重修者。2015年秋季学期的汉语入门2的汉语不及格人数为274名，占同科目汉语学习者比例的25.5%。

在第二外语教学中，日本的大学为了使某学科的重修者重新取得该课的学分，一般采取两种方式。一种是编入式，即把重修者编入到普通班中，使其和初修者一起学习，班级成员由初修者和重修者组成；另一种方式是重设式，即为这些重修者设置专门的班级，全班学生都是重修者，在本论文中将该类班级称为重修班。就重修班的种类来看，大致也可分两种，一种是按学部分类的重修班，在该班学习的都是同一学部的学生；另一种是几个学部的混合班。笔者任教的大学为重修者所设置的即为混合重修班。

就该重修班，学校所设定的学习目标和普通学习班一样，为：在巩固入门1所学知识的基础上，进一步加深对汉语语法理解，掌握高度的会话和写作能力。虽然在课程说明里没有对汉语掌握程度的具体说明，但从所使用的教科书的内容来看，是要求学生达到汉语检定考试4级到3级的水平。

针对2015年秋季学期汉语入门2的学分未取得者，学校于2016年度春学期开设了11个重修班，各班使用统一教材（『西遊記へのイマージュ』、朝日出版社、2016年1月），一周上两节课，分别由两名教师执教，教学内容分担为：中国老师主要担当本文会话、口语替换练习和听力部分（该部分称为甲课程）；日本老师担当语法解释和课后练习（该部分称为乙课程）。各班的开课时间各不相同，人数也由10人到44人不等，11个班共有245名学生。245名学生中有一部分是汉语入门2的初修者，但这部分所占比率不大。11个重修班笔者担当其中的3个班（129名学习者）的教学。笔者在各班第一次上课时对学生进行问卷调查中得知（有效回收问卷118份），仅有7名学习者是初修者。本文所涉及的研究对象即为笔者2016年春学期所担当的3个重修班的学习者，涉及的3个班的上课时间分别为每周四第5节、周五第3节和第5节。

本校对汉语入门1和2实施统一考试。学习者的成绩评定为：平常的出席分数为20分，期末考试80分。考试试卷有甲、乙两张，分别由担任甲、乙两个课程的老师批改，两位老师分别把学生的综合成绩（试卷成绩和出席成绩相加）提交到学校，由学校对甲、乙两位老师的成绩平均，最后得出学习者的最终成绩。

2. 调查方法

本校春学期的课时数为15周，第16周为统一考试时间。本文中主要涉及到的问卷调查期间为第1周到第15周，调查按内容分为A、B、C三类。A类调查在各班的第1周上课时进行，主要是针对学生的基本情况展开的调查。B类调查在正常上课时间第5周到第14周进行（第2周到第4周由于进行了预备问卷调查，故正式的统计是由第5周开始），共计10次，主要内容是调查学习者在这段时期内学习积极性的变化。C类调查在第15周进行。主要内容是调查学生对上课方式的反应。A、B、C三类的详细内容请参照附录。

3. A类调查统计

在第1周的学习者基础情况调查中，共回收有效问卷118份，现按照调查内容分别统计、整理成以下图表。图①~⑥中的百分比都以118为计数统计，图中只显示百分比，具体对应的人数在各图的下面以表的形式表示。

① 重修动机调查

图1、重修动机

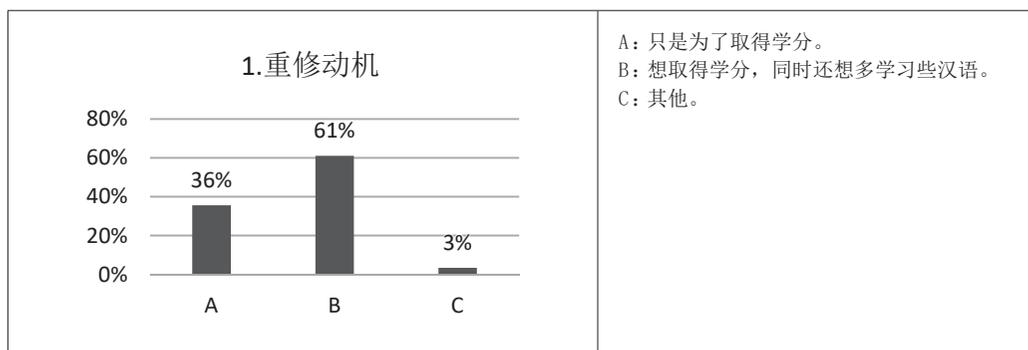


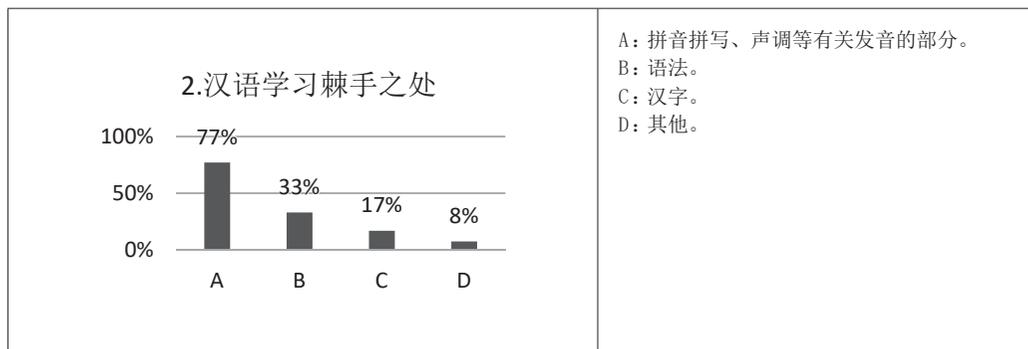
表1、重修动机数据对应表

选项	A	B	C
人数(人)	42	72	4

从上面的统计中可以看出，虽然是重修班，但大多数的学习者的重修目的并不是只为了获得学分，他们还是对汉语感兴趣，还想更多地学习汉语。在“C：其他”的回答中，有想取得汉语资格和用汉语和中国人交流、以及对本课程没拿到学分的不甘心等回答。

② 自己觉得汉语学习棘手之处

图2、汉语学习棘手之处



(注：该项目为复数选择。)

表2、汉语学习棘手之处数据对应表

选项	A	B	C	D
人数(人)	91	39	20	9

以上的图表显示，虽然已经学过半年或一年的汉语，对学习来说他们最感到头疼的还是有关发音的问题。这里的发音主要指的是拼音的读法、拼写的记忆等问题（以下在本文中提到的发音问题如没有特殊注明都指同样的问题）。在“D：其他”的回答中，回答最多的是感到听力很难，其次是由于需要记住的东西太多更感到棘手。

③ 对于汉语的学习感到有意思之处

图 3、有意思之处

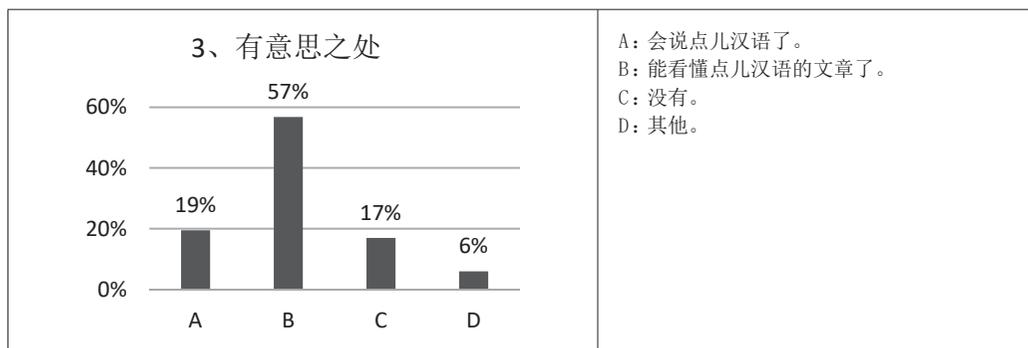


表 3、有意思之处数据对应表

选项	A	B	C	D
人数 (人)	23	67	20	7

从图 3 中可以看到，大部分的学习者从读懂汉语中得到了乐趣。在汉语学习中没有感到丝毫乐趣的学习者占到了17%，如何培养这部分学习者的汉语学习兴趣是一个不容忽视的问题。在“D：其他”的回答中，能听懂一些中国人说的汉语了占多数，另外就是从接触一种未知的语言的新鲜感中获得的乐趣。

④ 汉语学习中感到讨厌之处

图 4、感觉讨厌之处

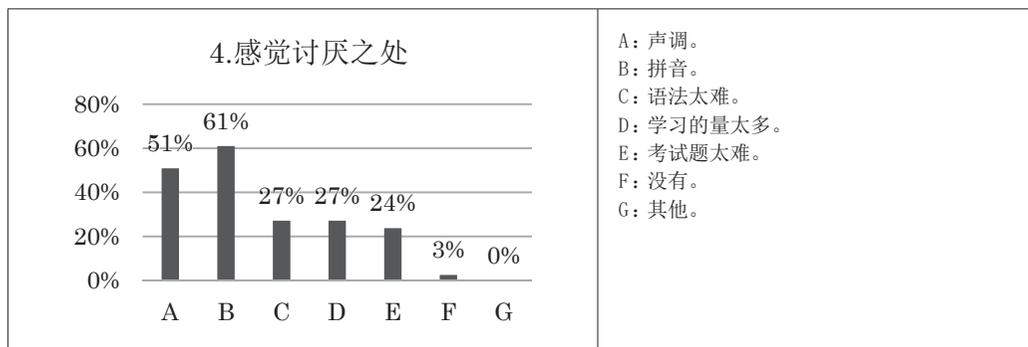


表 4、感觉讨厌之处数据对应表

选项	A	B	C	D	E	F	G
人数 (人)	60	72	32	32	28	3	0

图4显示，困扰学习者最多的还是发音的问题，这和图2的调查结果相对比，就更能说明在课堂中解决发音问题的重要性。

⑤ 对于重修拿到学分的自信

图5、取得学分的自信

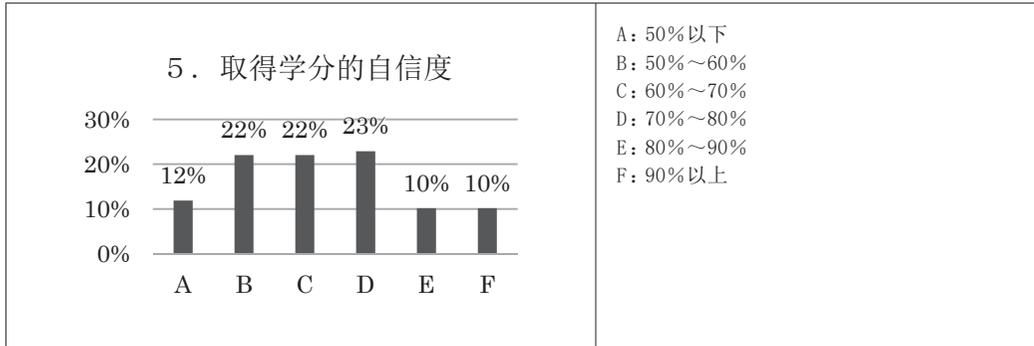


表5、取得学分的自信数据对应表

选项	A	B	C	D	E	F
人数 (人)	14	26	26	27	12	12

图5显示，对于能拿到学分的自信度在60%以下的学习者（A、B两项）占到了34%，在课堂如何让这部分学习者建立学习自信也是一个重要的问题。

⑥ 当日学习热情

图6、今天的学习热情

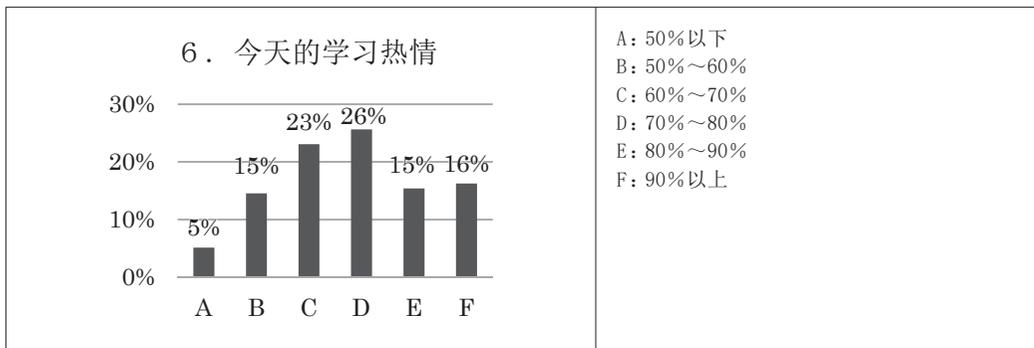


表 6、今天的学习热情数据对应表

选项	A	B	C	D	E	F
人数（人）	6	17	27	30	18	19

（注：由于有一人未选该项，故该项的统计人数为117人。）

图 6 显示，在第 1 周上课时学习者对自己的学习热情的评价还是比较高的。

对于该项目中所涉及的学习热情的调查，因为学习者的学习热情是一个非常主观的感情，很难用外在的客观标准进行测试，所以我们在本文中采用了让学习者自我评定的方式。在测试时，教师对学习热情的标准不解释，完全让学习者根据自己对学习热情的理解，根据自身的情况进行评估。这样的结果带有很大的主观性，但因为目前学界尚未有对这一问题的客观标准，所以目前只能用这种方式。

⑦ 前年度未拿到学分的原因

图 7、学分未取得原因

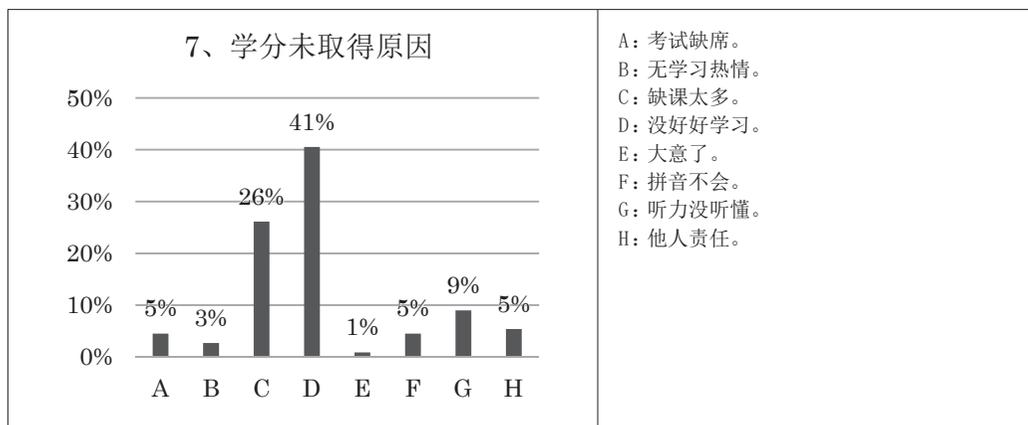


表 7、学分未取得原因数据对应表

选项	A	B	C	D	E	F	G	H
人数（人）	5	3	29	45	1	5	10	6

（注：由于本调查是针对重修者进行的，所以该项调查的人数为111人，其他的 7 人为普通学习者。）

上图中的“H：他人责任”主要指的是，把失败的原因归结到别人身上，其具体内容主要和教师有关，比如老师不好、老师太严厉、老师不喜欢自己等。

⑧ 上课要求

这一项为自由记述,在该项调查中,有113人没有填写,明确表明要求的有5人,其中两人希望降低期末考试题目的难度,一人希望上课进度放慢,一人希望上课时增加听力练习,还有一人希望在自己做语法练习题时教学者给出提示。

从以上的调查结果中我们可以明确以下几点:(1)对于自己没取得学分的原因,有85%(图7中B、C、D、E、F、G的统计)的重修者对自己的失败有一个明确的认识,认为是因为自己学习态度不好造成了自己的失败。(2)大多数重修者的重修动机并不是仅仅为了取得学分,他们也希望从重修的过程中更多地了解汉语,包括提高汉语的会话能力、阅读能力等。(3)让学习者感到学习乐趣的是,看懂汉语以及会说汉语。(4)困扰学习者汉语学习的主要原因是有关汉语发音的问题,包括声调和拼音的拼写等。

那么重修班和一般的初修班(指首次学习汉语的学生的班级,本文中称为初修班)有什么不同呢?通过和张(2015)中所涉及的相关项目对比,我们可以得出重修班的以下学习特点:(1)对于学习动机,71%的初修班的学习者的学习动机为:认为学习汉语对将来进入到社会后有用,而重修班中虽然重修目的中也有其他的动机,但97%的重修者是为了取得该学科的学分。(2)对于语法的学习,27%的重修者感到困扰,而初修班认为语法很难的比率为42%,张(2015)调查中所涉及对象所使用的教材跟本文所涉及的调查对象的汉语教材不同,从难易度上来看,本调查所涉及的对象教材要比张(2015)中所涉及的难。张(2015)的教材为金星堂出版社出版的《中国語への道—近きより遠きへ》、重修班为朝日出版社出版的《開門!中国語》。(3)初修的学习者对于今后的汉语学习有明确的要求,比如34.5%的学习者希望详细地讲解语法,32.8%的学习者希望使用更为简单的教材,18.1%的学习者希望在课堂上更多地介绍中国文化。而重修班的学习者对于课堂的要求这一部分似乎不感兴趣,因为这一部分的回答率非常低,只有4.2%。当然,因为在重修班中,这一部分的调查是自由记述形式,这也可能会对调查者的回答积极性产生影响,但即便如此,4.2%的回答率还是太低。这从另一个侧面反映出重修班学习者对课堂参与的消极性,体现出被动学习的特点。

4. 课堂设计

针对上一小节的调查结果,根据Tanaka(2005)、辰野(2009)等有关提高学习热情的研究成果,并参考其他语种<津田(2007)、大岩(2008)、奥羽(2013)、南(2014)、吉田(2015)>等的相关研究,笔者针对重修者设计并执行了以下的课堂教学模式。

每堂课的上课顺序根据课本的排序(本文、口语替换练习、听力练习)。在此基础上基本的模式和步骤如下:A.先复习然后针对复习范围进行小测验,测验项目有单词和句子,测试方式有翻译也有听写;小测验后让学习者互相批改判分,对于满分的进行记录(满分记录将作为独立于平

时出席成绩和期末考试成绩外的浮动评价,一个满分记录折算为1—2分,但最高不超过10分,该成绩最后计入到期末成绩内)。对小测验的实施方法,在第一次上课时就跟学习者约定好。根据这样的约定,学习者的最终成绩评定为以下三个部分:平时出席、期末考试、小测验满分的浮动评价。未满分的让其修改写错的部分然后下课时回收。B.学习新的内容。对本文的学习是先对每个句子进行领读,在领读中解释每个单词的意思,并对基础单词进行反复领读,一般学习者对一个单词的朗读次数在6—9遍。然后让学习者翻译刚才领读的句子后对学习者的翻译进行点评并讲解整个句子结构,如学习者的翻译有错误,则修改其翻译并指出该句子中需要特别注意的地方。如果在讲解课文时有学习者尚未学习到的语法点,则对该语法点进行简单的解释。C.进入口语替换练习,让学习者在通读例句和明确意思的基础上,两人或三人一组用课本中给出的替换单词进行替换练习。D.进入听力练习。E.根据当天学习的知识点让学习者两人或三人一组编对话,然后在笔者面前分别发表。F.填写当天的学习热情自我评价问卷调查表,上交后下课。

对于以上的内容和步骤,因上课进度的不同对于B、C、D的内容会有些变化,有时三个方面不能全部涉及只能进行其中的两个项目,但每次A、E、F是一定要进行的。

该教学模式的主要目的在于解决以下几个问题,(1)通过简单的课堂小测验一方面可以使学习者积极地对学过的内容进行复习,另一方面如果通过复习得到满分,这可以让学习者即时体会到努力后的成就感,从而提高学习者的汉语学习自信。同时,每次进行小测验可以激发学习者的自主学习。(2)通过反复朗读解决困扰学习者汉语发音的问题。(3)通过让学习者翻译课文,进一步培养其思考能力、增强其自我学习能力。(4)通过具体句子结构的讲解,增强学习者的语法应用能力以及分析能力。(5)通过让学习者两个人或三个人的分组替换练习和口头发表,提高其课堂积极参与性,培养其应用能力,并让学习者从说汉语中感受到乐趣。

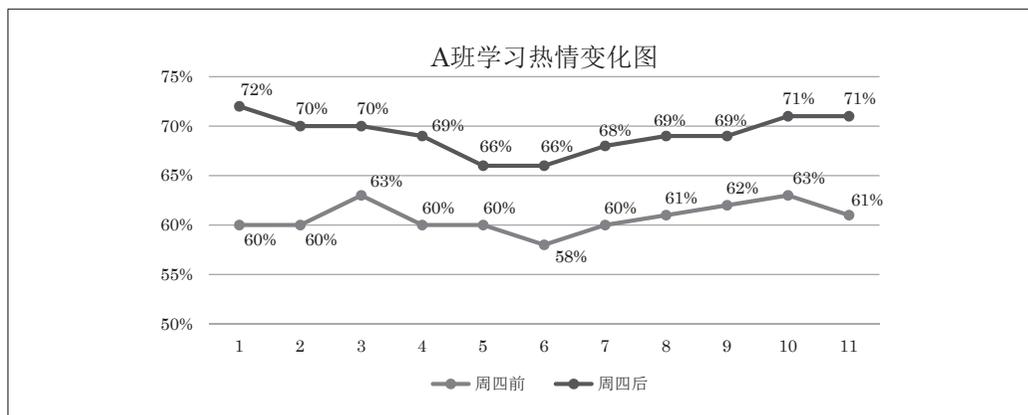
基于我们第3小节中的对学习者学习自信的相关调查结果,有34%的学习者对汉语的学习缺乏自信,在培养学习者自信的重要手段小测验中,特别是在刚开始的几次上课中,笔者尽量将小测验的题目出的比较简单,并在小测验前给出测验范围和复习时间,尽量将测验范围缩小(一般为课本中的5、6个句子),复习时间为10分钟,测验题目一般为10个(单词5—7个,句子3—5个),所有题目的回答都是汉字,没有拼音和日语。

笔者为了验证这样的教学模式对提高重修班学生的学习积极性以及学习效果的有效性,每次上课都进行问卷调查。我们将在下一节对这些问卷调查进行统计和分析。

5. 学习热情调查统计(B类调查统计①)

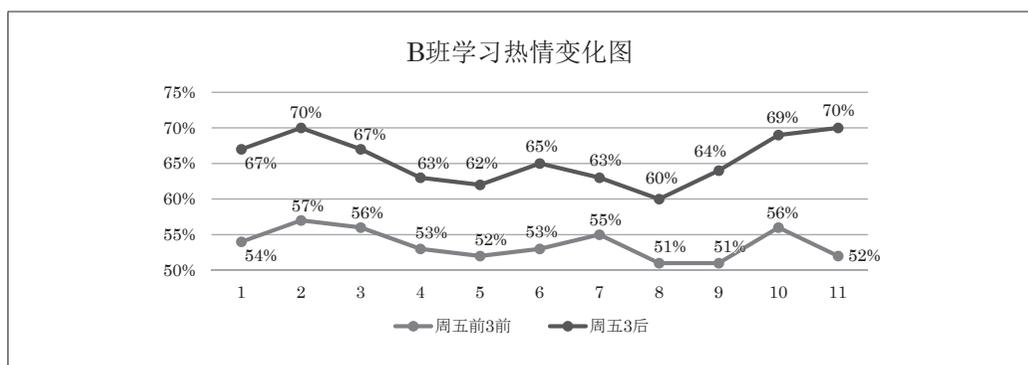
本论文所涉及的对象为A(周四第5节)、B(周五第3节)、C(周五第5节)三个班,有关学习热情的调查为第5周到第14周,共11次,但B班因休讲及其他原因有两次没能统计,只有9次记录。各班学习热情的变化如下。

图8、A班学习热情变化图



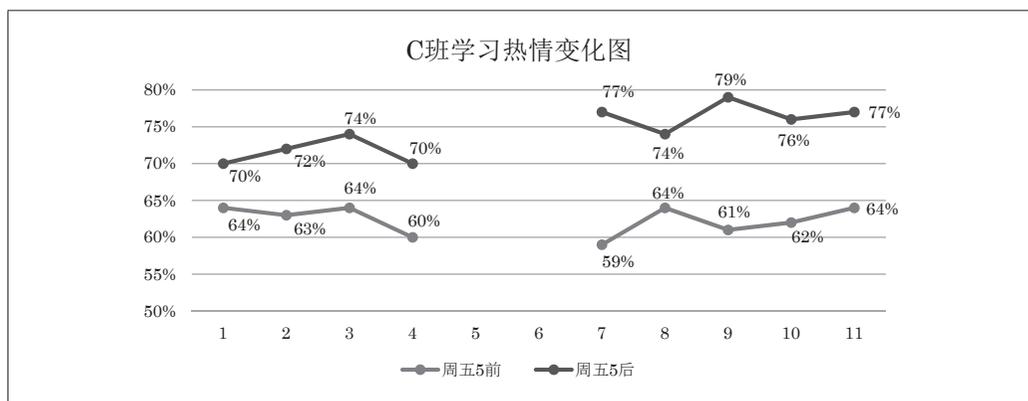
注：下面的曲线为每节课学习开始时的学习热情曲线，上面的为每节课学习结束后的曲线。
在图例中分别用“周四前”、“周四后”来表示。

图9、B班学习热情变化图



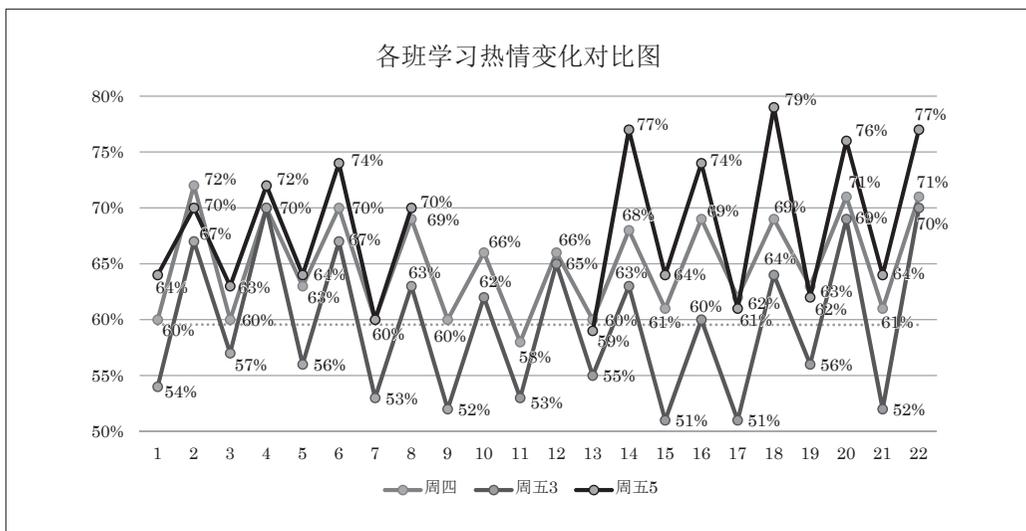
注：下面的曲线为每节课学习开始时的学习热情曲线，上面的为每节课学习结束后的曲线。
在图例中分别用“周五3前”、“周五3后”来表示。

图10、C班学习热情变化图



注：下面的曲线为每节课学习开始时的学习热情曲线，上面的为每节课学习结束后的曲线。
在图例中分别用“周五5前”、“周五5后”来表示。

图11、各班学习热情变化对比图



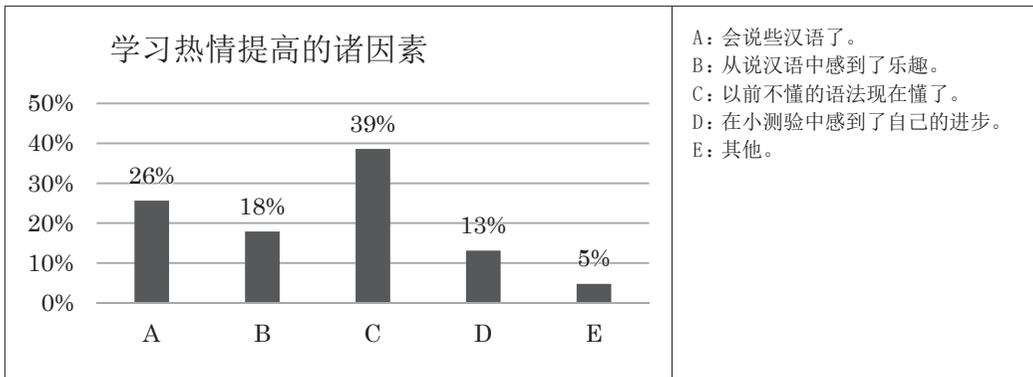
注：X轴中的单数分别表示每次上课开始时的学习热情，复数为一节课学习结束后的热情指数。

从以上各班学习热情变化图中我们可以看到，（1）各个班在开始上课时其学习热情是有差别的，学习热情最高的班为C班，平均热情达到62.3%，其次是A班，为60.7%，最低的为B班，为53.6%。（2）经过一堂课的学习后，各班的学习热情都有所提高，上涨比率A、B、C各班分别为8.5%、11.9%、12%。（3）各班的上涨比率的大小跟上课前的学习热情成正比，开始时的学习热情越高上涨比率越大。（4）如图11所示，汉语课上的学习可以刺激学习者的汉语学习热情，但这样刺激的作用似乎只是暂时的，并不能持续下去，到下周上课时学习者的学习热情就基本又回到了学习前的水平。

6. 影响学习热情的诸因素（B类调查统计②）

在上一小节中，我们分析了课堂指导对学习者的学习热情的影响，下面我们进一步考察影响学习者学习热情提高及下降的因素。现将相关各因素整理如下图。

图12、学习热情提高的诸因素



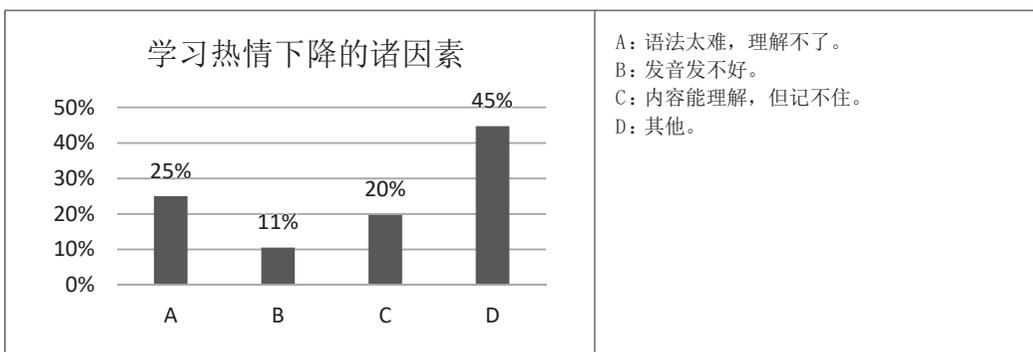
注：该调查中的各个选项都可复选，上图为复选统计结果。

表8、学习热情提高的诸因素数据对应表

选项	A	B	C	D	E
人数(人)	182	127	274	93	34

从图表中可以看出，让学习者说汉语可以提高他们的学习热情，他们从说汉语中感到了乐趣。影响学习者学习热情最高的因素是选项“C”，当学习者理解了一个语法项目后，他们的学习热情会提高。在“E：其他”项中，所涉及到的因素有很多，比如：“教室里温度的高低”、“见到了以前的朋友”、“自己的健康状况”、“买课本了”、“学期要结束了”、“感觉自己不学习不行了”、“喜欢老师”、“小测验很有意思”等，其中比较多的是“听力提高了”、“看懂句子了”、“翻译能力提高了”等有关汉语的实际应用能力的部分。

图13、学习热情下降的诸因素



注：该调查中的各个选项都可复选，上图中的统计为复选统计结果。

表9、学习热情下降的诸因素数据对应表

选项	A	B	C	D
人数(人)	19	8	15	34

图13的显著特点是他“D：其”选项的人数最多，几乎占到了一半。鉴于此，我们对D选项进行了进一步的具体统计，有效回答一共30个，各部分具体人数及组成比例如下。

表10、“D：其他”类具体组成比例

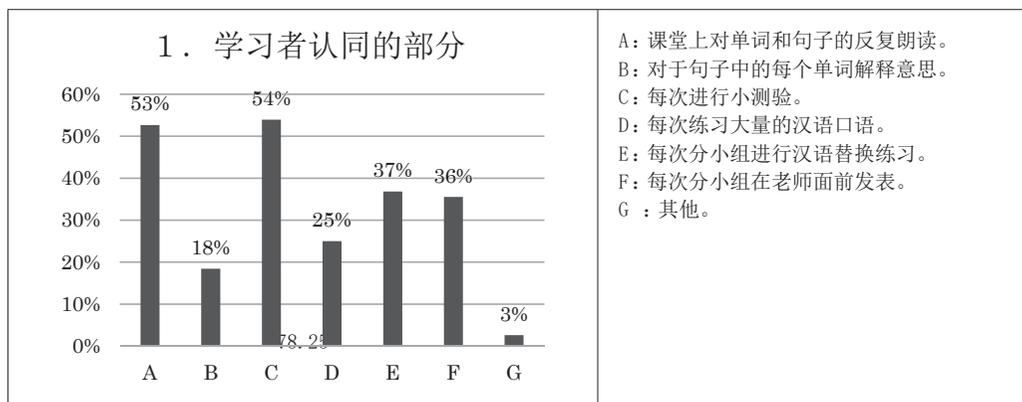
分类	小测验	教材	身体状况	听力	教师	期末考试	学习跟不上
人数（人）	11	9	4	2	2	1	1
比率	37%	30%	13%	7%	7%	3%	3%

在上表中，和小测验有关的内容主要是，在小测验中犯了粗心大意、以及自己认为自己不该犯的错、没有取得好成绩等；与教材有关的内容主要是不喜欢现在的课本（5人）、认为课本太难（4人）；身体状况主要是上课时学习者身体不太舒服，比如头疼、肚子疼、睡眠不足而导致的上课没精神等；听力指听不懂听力练习的题目；教师的原因主要是，教师说得太快、跟不上记笔记，以及没按约定进行课堂活动等；期末考试指马上就要期末考试了，自己精神很紧张。

7. 学习者对该教学模式的评价（C类调查统计）

在学期的最后一节课上，笔者对学习者实施了对本学期上课的综合评价调查，该调查主要包括4个内容：（1）学习者认同的部分。（2）对小测验的认识。（3）自己感到进步的地方。（4）希望改善的地方。三个班共回收有效回答76份，各项整理分别如下图。

图14、学习者认同的部分



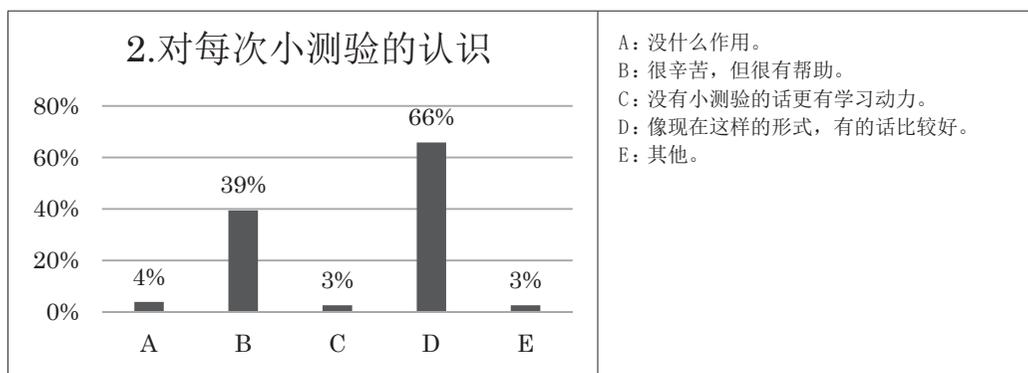
注：该调查中的各个选项都可复选，上图中的统计为复选统计结果。

表11、学习者认同的部分数据对应表

选项	A	B	C	D	E	F	G
人数（人）	40	14	41	19	28	27	2

从图14我们可以看到学习者在经过春学期（15周）的学习后，在笔者所进行的课堂教学模式中，他们认为最值得推崇的部分是课堂中的小测验，其次是反复出声朗读。上图中的D和A、E、F是相关的内容，是对A、E、F的抽象总结。

图15、对每次小测验的认识



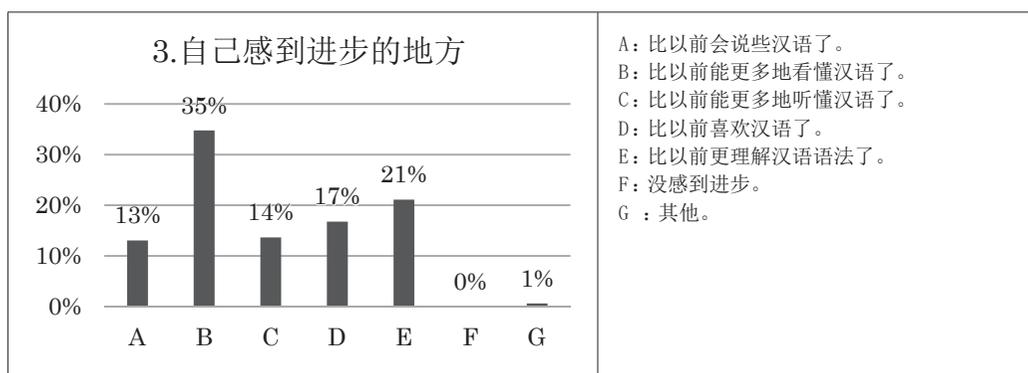
注：该调查中的各个选项都可复选，上图中的统计为复选统计结果。

表12、对每次小测验的认识数据对应表

选项	A	B	C	D	E
人数（人）	3	30	2	50	2

从图15中可以看出，绝大多数的学习者都认同小测验的作用，并认为有小测验比较好。完全否定小测验、不接受小测验的学习者人数极少。

图16、自己感到进步的地方



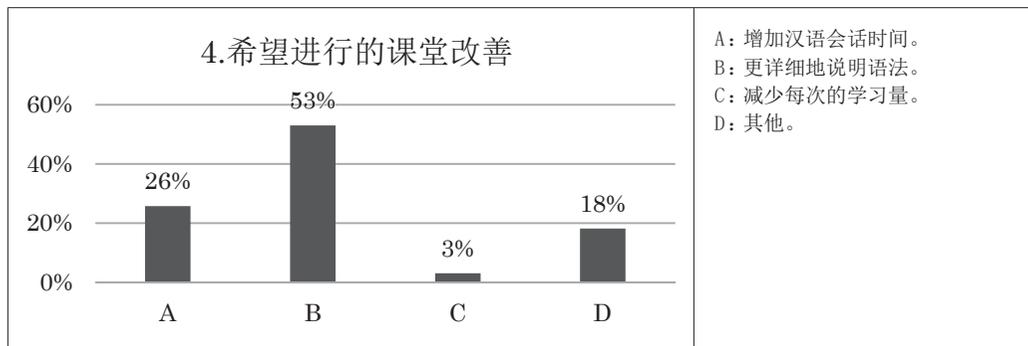
注：该调查中的各个选项都可复选，上图中的统计为复选统计结果。

表13、自己感到进步的地方数据对应表

选项	A	B	C	D	E	F	G
人数（人）	21	56	22	27	34	0	1

从图16中可以看出，让学习者感到进步最大的是阅读能力，其次是对语法的理解能力。对于交际应用中的会话和听力的进步，要明显低于阅读能力。

图17、希望进行的课堂改善



注：该调查中的各个选项都可复选，上图中的统计为复选统计结果。

表14、学习者认同的部分数据对应表

选项	A	B	C	D
人数（人）	17	35	2	12

从图17中可以看到，学习者最关注的还是语法的学习。在“D：其他”中的内容主要涉及到以下方面，希望更换教科书、希望纠正发音、希望更清楚地解释各种说法的微妙差别等。

8. 学习效果检验

我们在前面已经说明过，作为调查对象的重修者进行的成绩评价方式为统一考试，试题由学校专门出题，考前各班担任老师也看不到具体题目，考试时间为学年的第16周。考试试题有甲、乙两类为一套，甲卷主要测试的目的不是以语法为中心，而是发音和听力。反映笔者所授课内容的试题为甲试题。该卷的满分成绩为80分。试题分为4项，各项具体类型和所占百分比为：1. 看拼音写汉字并写明日语意思（20分）；2. 根据日语意思选择填空（20分）；3. 把汉语翻译成日语（20分）；4. 听力（20分）。从这样的试题项目我们可以看出该试题并不是以语法为中心而展开的，该试题中完全针对语法的测试是第2部分，第3部分当然也跟语法有些关系，但其考察的方面也涉及到单词的理解。而第1和第4部分完全和语法没有关系。考察对象的3个班参加期末考试的人数一共为114人，卷面的平均分数为63.7，得分比率（此处的得分比率指卷面成绩占卷面总成绩80分中的比率）为下表。

表15、得分率分布图

得分比率	人数(人)	所占总人数比率
90%以上	11	10%
80%-89%	59	52%
70%-79%	27	24%
60%-69%	14	12%
50%-59%	2	2%
40%-49%	1	1%

从上表中我们可以看到有97%的学习者能在卷面成绩中及格，卷面成绩不及格的只有3%。由于平常的出席成绩为20分，那么根据学习者的出席情况以及课堂表现，笔者所教授的3个班的平均分数为81.5，而其他8个班参加期末考试的130名考生的甲卷的平均成绩为74。

9. 总结

从以上各部分的调查分析中我们可以总结出以下结论。(1)对重修班的学习者来说，笔者所设计的教学模式能在课堂上即时刺激学习者的学习欲望、提高学习热情。(2)这样的模式对提高学习者的综合学习能力和学习效果也有一定的作用。该作用主要体现在三个方面，一是所有的学习者都自我感到了汉语的进步；二是在学校的统一考试中有97%的学习者可以在卷面考试中及格；三是笔者所教授的3个班同类试题的平均成绩高于其他同类班级。(3)通过15周的学习，学习者对课堂的参与意识增强了。这可以从第1周和第15周的对今后希望进行的课堂改善的态度反映出来。当然，在前面我们已经提到过，在第1周和第15周虽然问卷调查的内容一样，但由于采取的方式不同(第1周为自由记述式，第15周为选择式，这也会造成调查数量的差别)。但即便如此，第1周对此部分的回答率只有4.2%，而第15周的回答率为87%。其实，按照一般常理来看，进入重修班的学习者对今后的学习肯定有很多不安，对自己失败的原因也有所了解，故对今后的学习提出自己的希望是很正常的；同时，在第15周的调查中，由于这门课只在春学期开设，对于学习者来说，他们在秋学期不会再上这个课，所以提出对课堂的改善意见对他们本人来说已经没有什么大的意义，而87%的回答率正说明了他们潜意识中的课堂参与意识的提高。(4)学习者对小测验的接受说明了学习者潜意识中渴望自己的学习成果得到评价和承认。(5)对重修者来说，他们对汉语的学习关注最多的还是对语法的学习，这从他们感到自己进步的调查以及每节课影响他们学习热情的相关调查项目中都可以看到这种倾向。

基于以上的总结，我们可以明确对重修班学习者的教学重点，即在课堂上在训练学习者发音和口语的同时，应更加重视语法的教学，力求解决学习者以前未解决的语法问题。我们之所以得出这样的结论是以3个重修班进行的整个春学期的教学跟踪调查和学习者的实际教学参与和反映的相关数据为基础、为依据的。根据笔者所调查的重修班对象所接受的期末考试的类型来看，我

们在第8小节中已经对该试题做出了具体分析，该试题并不是以语法为中心而展开的。因为相对于初修班一步到位地理解和接受一个语法项目来说，重修班的学习者的头脑中已经存在着一个错误的认识，教师首先要纠正他们头脑中的错误认识，然后再帮助他们接受正确的知识。对于初修班学习者的教授为传授知识，而对于重修班的学习者的教授过程则为纠正错误和传授知识。

最后，我们还想表明的是，我们的该项调查和课堂设计的对象是针对重修班进行的，我们根据重修班学习者的特点，强调重视语法教学，并不是只讲解语法，而忽视口语和听力的教学，我们在实际的教学中也把对口语和听力的训练放在了一个重要地位。其实，在学习一门外语时，口语、听力和语法是相辅相成的，每个部分都不能孤立存在。加强对重修班语法的教学，一个重要的原因是为了消除他们的学习心理障碍，学好语法是正确掌握一门语言的基础，即便不是以语法为中心的考试测试，对句子和文章的理解也离不开语法知识。

鉴于笔者所设计的教学模式对重修班的学生无论在课堂上培养学习者的学习兴趣还是在实际的学习效果中都有一定的作用，这样的模式可以给其他从事重修班的教学工作者一定的教学启发和经验借鉴。由于笔者的结论是基于偏差值较高的大学的重修班的学习者为对象而得出的，所以对于偏差值较低的大学的学习者可以针对其学习能力而适当调整课堂小测验的难易度以及教学的内容、数量等。同时，还应该看到该教学模式虽然能在课堂上激发学习者的学习积极性，起到提高学习者学习兴趣的作用，但是这样的学习刺激所维持的时间是短暂的，如何使学习者一直保持通过课堂学习被激发起来的学习热情这将是今后研究的一大课题。

参考资料

- 张轶欧 2015. 「大学生汉语学习意识调查及问题所见」, 『外国語教育フォーラム』第14号:91-105頁。
南愛 2014. 「初年次教育としての「自立と体験1」再履修 授業実施報告」, 『明星大学明星教育センター研究紀要』第4号:97-100頁。
奥羽充規 2013. 「島根大学一般教育英語再履修クラスにおける効果的授業実践方法—英語リメディアル教育の視点から—」, 『島根大学外国語教育センタージャーナル』8:15-33頁。
津田晶子 2007. 「大学必修英語の再履修学生に関する調査と考察」, 『リメディアル教育研究』2、No. 1:1-6頁。
Tanaka, T 2005. Teacher Influence on Learner Motivation. Journal of Osaka Jogakuin Junior College 35:49-58.
大岩昌子 2008. 「フランス語学習意欲を失う要因を探る—習熟度別考察」, 『名古屋外国語学部紀要』34、91-103頁。
辰野千寿 2009. 『科学的根拠で示す 学習意欲を高める12の方法』。東京: 図書文化社。
吉田弘子 2015. 「英語再履修クラスにおける多読指導の成果」, 『大阪経大論集』第5号:45-57頁。

(该报告是平成28年度日本文部省学术研究助成基金助成金(课题番号16K02861)研究成果的一部分)

附录

A. 重修者基本状况调查

1. 你选修这门课的目的。

A: 只是为了取得学分。

B: 想取得学分, 但同时也想多学些汉语。

C: 其他。(请具体回答)

()

2. 对于汉语的学习, 自己感到头疼的地方。

A: 有关拼音的问题(拼写、发音、声调等)。

B: 语法。

C: 汉字。

D: 其他。(请具体回答)

()

3. 汉语学习中, 感到有意思的地方。

A: 会说些汉语了。

B: 能看懂些汉语了。

C: 没有。

D: 其他。(请具体回答)

()

4. 汉语学习中, 感到讨厌的地方。

A: 声调很麻烦。

B: 拼音的拼写很麻烦。

C: 语法很难。

D: 一次学习的内容太多。

E: 考试太难。

F: 没有。

F: 其他。(请具体回答)

()

5. 目前能拿到该门课学分的自信度

A: 50%以下。

B: 50%~60%。

C: 60%~70%。

D: 70%~80%。

E: 80%~90%。

F: 90%以上。

6. 今天汉语学习的热情

A: 50%以下。

B: 50%~60%。

C: 60%~70%。

D: 70%~80%。

E: 80%~90%。

F: 90%以上。

7. 自己觉得去年没拿到学分的原因是什么？

8. 对本课程的上课要求。

B. 学习热情调查

1. 学习热情变化

上课开始时的学习热情	上课结束时的学习热情
%	%

2. 学习热情提高的诸因素

- A: 会说些汉语了。
- B: 从说汉语中感到了乐趣。
- C: 以前不懂的语法现在懂了。
- D: 在小测验中感到了自己的进步。
- E: 其他 (请具体回答)

()

2. 致使汉语学习热情下降的诸因素。

- A: 语法太难, 理解不了。
- B: 发音发不好。
- C: 内容能够理解, 可记不住。
- D: 其他。(请具体回答)

()

3. 今天上课时感到比较难的地方。

A: 没有。

B:

C:

C. 上课感想调查

1. 请选择汉语课上自己认为比较好的地方。（可复选）

- A: 课堂上对单词和句子的反复朗读。
- B: 对于句子中的每个单词解释意思。
- C: 每次进行小测验。
- D: 每次练习大量的汉语口语。
- E: 每次分小组进行汉语替换练习。
- F: 每次分小组在老师面前发表。
- G: 其他。（请具体回答）。

()

2. 对小测验的看法。（可复选）

- A: 没什么作用。
- B: 虽然每次要准备，但对学习很有帮助。
- C: 没有小测验的话学习热情会更高。
- D: 像现在这样的形式的话，有比较好。
- E: 其他。（请具体回答）。

()

3. 通过半年的学习，自己感到进步的地方。（可复选）

- A: 比以前会说些汉语了。
- B: 比以前能更多地看懂汉语了。
- C: 比以前能更多地听懂汉语了。
- D: 比以前喜欢汉语了。
- E: 比以前更理解汉语语法了。
- F: 没感到进步。
- G: 其他。（请具体回答）。

()

4. 希望进行的课堂改善

- A: 增加汉语会话时间。
- B: 更详细地说明语法。
- C: 减少每次的学习量。
- D: 其他。（请具体回答）。

()